

老舗ディスカウントストア「多慶屋」様が 訪日外国人施策を強化 多言語映像通訳サービス「みえる通訳」を利用開始

テレコム事業を中心とする情報通信サービス事業を展開するアイ・ティー・エックス株式会社（東京都港区、代表取締役社長：荻原 正也）は、株式会社多慶屋（東京都台東区、代表取締役社長：海野 美津雄）へタブレットやスマートフォンで利用できる多言語映像通訳サービス「みえる通訳」の提供を開始したことを本日発表いたします。

ディスカウントの老舗「多慶屋」とは

食品や雑貨・化粧品・薬品・宝石・ファッションアイテム・家電・家具となんでもそろそろ御徒町の老舗ディスカウントストア「多慶屋」。御徒町周辺に9店舗を構え、春日通りと昭和通り沿いにあり交通の便も良いため、平日はもちろん雨の日でも大勢のツアー客などが買い物に訪れるなど、常に訪日外国人で賑わいをみせています。

「みえる通訳」導入の経緯

免税品目拡大に合わせ免税カウンターの増設や外国語の対応スタッフの増員を行ったが、タイ語を話せるスタッフの採用が難しく、タイ語に唯一対応している『みえる通訳』の導入を決定。

以前は、内線で英語や中国語が話せるスタッフの応援を要請していましたが「みえる通訳」を各フロアなどに設置したことで、外国人のお客様を待たせずスピーディーに対応出来るようになったとご好評をいただいております。



「みえる通訳」で会話をする訪日外国人と多慶屋スタッフ

“映像”通訳の利点

商品や表情を見ながら通訳コミュニケーション

外国人のお客様の中には、ご希望の商品写真をスタッフに見せて指名買いをするケースも多く、商品写真をモニター越しに見せながら通訳することも好評とのこと。

導入と今後の展望

スタッフ全員が訪日外国人をおもてなしできる体制へ

スタッフ全員が「外国語」対応が出来ればベストですが、実際には限界があります。しかし「みえる通訳」を導入することでどんなスタッフでも、お客様に求められた際に適時適切な対応が可能となり、訪日外国人のお客様の「不満足」を減らしていく事が可能と考えています。

また、直接接客することで、海外のお客様のニーズなど、貴重な情報を肌で感じる事ができ、フィードバックにつながるのは非常に大きな効果だと、今後のご利用にもご期待いただいております。

【みえる通訳設置店】



■株式会社多慶屋

本社：東京都台東区台東4-33-2
昭和22年創業。
御徒町交差点周辺に9店舗を構える。
外国人観光客が、年間約43万人以上訪れ
“御徒町の紫色のビル”として知られる。



【みえる通訳概要】

4ヶ国語対応（英・中・韓・タイ）
※iOS、Android OS搭載のタブレット
およびスマートフォン対応
※通信環境 Wi-Fi推奨
※タイ語は利用時間平日10:00~18:00
『みえる通訳』ホームページ：
<http://www.mieru-tsuyaku.jp/>



「みえる通訳」ステッカー 店頭・案内板などに貼っていただいています。

【提供価格】

- ・デイトタイムプラン（10時~21時365日） 15,000円/1ヵ月（税抜価格）
 - ・24時間プラン（24時間365日） 25,000円/1ヵ月（税抜価格）
- ※初期費用50,000円。 ※通話料は不要。



■アイ・ティー・エックス株式会社 会社概要

本社：〒108-8511 東京都港区芝浦 4-13-23
MS芝浦ビル 6・9階
代表取締役社長：荻原 正也
営業開始日：2000年4月1日
資本金：994百万円
URL：<http://www.itx-corp.co.jp/>

《本件に関するお問い合わせ》

ITX株式会社 ICTユニット WEBソリューショングループ
TEL：03-6831-6990 FAX：03-6831-6982 Email：info@mieru-tsuyaku.jp